Source	Und so ließ sie sich von ihrem Entschlusse durch die Mutter nicht abbringen, die auch in diesem Zimmer vor lauter Unruhe unsicher schien, bald verstummte und der Schwester nach Kräften beim Hinausschaffen des Kastens half. Nun, den Kasten konnte Gregor im Notfall noch entbehren, aber schon der Schreibtisch mußte bleiben. Und kaum hatten die Frauen mit dem Kasten, an dem sie sich ächzend drückten, das Zimmer verlassen, als Gregor den Kopf unter dem Kanapee hervorstieß, um zu sehen, wie er vorsichtig und möglichst rücksichtsvoll eingreifen könnte. Aber zum Unglück war es gerade die Mutter, welche zuerst zurückkehrte, während Grete im Nebenzimmer den Kasten umfangen hielt und ihn allein hin und her schwang, ohne ihn natürlich von der Stelle zu bringen. Die Mutter aber war Gregors Anblick nicht gewöhnt, er hätte sie krank machen können, und so eilte Gregor erschrocken im Rückwärtslauf bis an das andere Ende des Kanapees, konnte es aber nicht mehr verhindern, daß das Leintuch vorne ein wenig sich bewegte. Das genügte, um die Mutter aufmerksam zu machen. Sie stockte, stand einen Augenblick still und ging dann zu Grete zurück.			
Target (DeepL)	And so she did not allow herself to be dissuaded from her decision by her mother, who also seemed unsure in this room because of her restlessness, soon fell silent and helped new sister as much as she could to remove the box. Well, Gregor could do without the box in an emergency, but the desk had to stay. And the women had hardly left the room with the box, to which they were groaning, when Gregor poked his head out from under the canapé to see how he could intervene carefully and as considerately as possible. But unfortunately, it was the mother who returned first, while Grete held the box in the next room and swung it back and forth without, of course, moving it. The mother, however, was not used to the sight of Gregor, frightened, rushed backwards to the other end of the canapé, but could no longer prevent the sheet in front from moving a little. That was enough to alert his mother. She stopped, stood still for a moment and then went back to Grete.	And so she did not allow herself to be dissuaded from her decision by her mother, who also seemed unsure in this room because of her restlessness, soon fell silent and helped her sister as much as she could to remove the box. Well, Gregor could do without the box in an emergency, but the desk had to stay. And the women had hardly left the room with the box, to which they were groaning, when Gregor poked his head out from under the canapé to see how he could intervene carefully and as considerately as possible. But unfortunately, it was the mother who returned first, while Grete held the box in the next room and swung it back and forth without, of course, moving it. The mother, however, was not used to the sight of Gregor, it could have made her ill, and so Gregor, frightened, rushed backwards to the other end of the canapé, but could no longer prevent the sheet in front from moving a little. That was enough to alert his mother. She stopped, stood still for a moment and then went back to Grete.	And so she did not allow herself to be dissuaded from her decision by her mother, who also seemed unsure in this room because of her restlessness, soon fell silent and helped her sister as much as she could to remove the box. Well, Gregor could do without the box in an emergency, but the desk had to stay. And the women had hardly left the room with the box, to which they were groaning, when Gregor poked his head out from under the canapé to see how he could intervene carefully and as considerately as possible. But unfortunately, it was the mother who returned first, while Grete held the box in the next room and swung it back and forth without, of course, moving it. The mother, however, was not used to the sight of Gregor, it could have made her ill, and so Gregor, frightened, rushed backwards to the other end of the canapé, but could no longer prevent the sheet in front from moving a little. That was enough to alert his mother. She stopped, stood still for a moment and then went back to Grete.	Accuracy Accuracy-Mistranslation (literal) Accuracy-Mistranslation (literal) Accuracy-Addition/Omis ion/Misnomer Style Style-Awkwardness Style-Register Fluency Fluency-Coherence Fluency-Grammar Error (Translator)
Annotator	Student 1	Student 2	Professional translator	
SQM	2	2	2	
Agreement (error span)	student 1 - 2: 0.400; student 1 - translator: 0.657; student 2 - translator: 0.284			